



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE

CENTER ZA IZOBRAŽEVANJE V PRAVOSODJU

Župančičeva 3, 1000 Ljubljana

T: 01 369 57 70

F: 01 369 57 65

E: gp.mp@gov.si

www.mp.gov.si



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE

Podpisnik: Tadeja Jelovšek

Izdajatelj: Republika Slovenija

Številka certifikata: 83 82 44 c1 00 00 00 00 56 7d 5b 43

Potek veljavnosti: 06.10.2025

Čas podpisa: 10:49, 13.10.2020

Ref. št. dokumenta: 7051-25/2020/15

Številka: 7051-25/2020

Datum: 13. 10. 2020

7. STROKOVNO SREČANJE SODNIH TOLMAČEV SLOVENIJE

Center za izobraževanje v pravosodju

Glinška ulica 12, Ljubljana

torek, 24. november 2020

Vodita:

Hinko Jenull, vrhovni državni tožilec, Vrhovno državno tožilstvo Republike Slovenije

Tanja Dolar Božič, okrajna sodnica, Okrajno sodišče v Celju

PROGRAM

08.00 – 08.45	Prijava udeležencev v videokonferenčni dogodek
08.45 – 09.00	Otvoritev srečanja, uvodni nagovor
09.00 – 09.30	Uporaba ZSICT in Pravilnika o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih v praksi predstavnik Direktorata za organizacijsko zakonodajo in pravosodno upravo, Ministrstvo za pravosodje
9.30 – 10.00	Doprinos Strokovnega sveta sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev v prvem letu delovanja Prof. Dr. Vincenc Butala, predsednik Strokovnega sveta
10.00 – 10.45	Pregled novejšje sodne prakse Sodišča EU in ESČP s področja sodnega tolmačenja Doc. Dr. Petra Weingerl, Pravna fakulteta Univerze v Mariboru
10.45 – 11.15	odmor
11.15 – 12.00	Odmere nagrad in povračil sodnim tolmačem Matjaž Voglar, višji sodnik, Višje sodišče v Ljubljani
12.00 – 13.00	Davčni vidik dela sodnega tolmača Mihael Kranjc, sodni izvedenec s področja ekonomije
13.00 – 14.00	odmor

14.00 – 15.00	Obličnost javnih listin Vesna Bratušek, Sektor za mednarodno pravno pomoč, Ministrstvo za pravosodje in dr. Andrej Veble, notar in sodni tolmač za nemški jezik
15.00 – 15.45	Meje pravne razlage pri sodnem tolmačenju Izr. prof. dr. Alenka Kocbek, Pedagoška fakulteta in Fakulteta za humanistične študije Univerze na Primorskem, sodna tolmačka za nemški, angleški in italijanski jezik
15.45 – 16.00	odmor
16.00 – 17.00	Pasti in izzivi v komunikaciji med sodnim tolmačem in stranko Matjaž Juhart, sodni tolmač
17.00	zaključek srečanja

Organizator si pridržuje pravico do spremembe programa.